



# The Mizoram Gazette

## Published by Authority

Vol. XX Aizawl Friday 13. 9. 1991 Bhadra 22, S.E. 1913 Issue No. 37

### Government of Mizoram

### PART I

Resolutions, Orders, Notifications etc.  
Issued by Heads of the Department and High Court.

### NOTIFICATIONS

No. EXC. 60/76-88/151, the 8th July 1991. In exercise of the Powers conferred under section 33 of the Mizoram Excise Act, 1973 (Act No. 7 of 1974), the Governor of Mizoram is pleased to empower Police Officers of the rank of Sub-Inspector and above to exercise such powers under the said section.

Police Officers will however hand over arrested persons and seized articles to the nearest available Excise authority within 24 hours for investigation and prosecution.

No. A. 24011/1/86-RD, the 17th September, 1991. Pu C. Vawra Hnamte, Account Officer of SLMC & IAC attached to Commissionariat, Rural Development Department is hereby granted Earned Leave for 19 days on medical ground with effect from 19/8/91 to 6/9/91 under C.C.S Leave Rules, 1972.

He would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave.

Rin Sanga,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Excise & Taxation Department.

No. D. 21011/1/91-P&AR (TRG), the 9th September, 1991. In pursuance of Finance Department's O.M. No. FMC. 17/88 dated 3.7.91, the Governor of Mizoram is pleased to constitute the Departmental Purchase Advisory Board for Administrative Training Institute, Aizawl with following members with immediate effect until further order:-

- |                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Commissioner/Secretary, DP&AR    | - Chairman         |
| 2. Director, A.T.I.                 | - Member Secretary |
| 3. Deputy Secretary, Law & Judicial | - Member           |
| 4. Deputy Secretary, Finance Deptt. | - Member           |

All purchases costing upto and including Rs. 20.00 lakhs will be decided by the Department on the recommendation of Departmental Purchase Advisory Board.

Member Secretary of the Board will prepare Agenda Note consisting of the following papers/documents and circulate the same to the members of the Board for their consideration well in advance of the day of the meeting fixed for the purpose.

- a) Copy of the tender notice;
- b) Paper cuttings in support of wide publication of the tender notice;
- c) Original tender papers with an authenticated comparative statement;
- d) Technical Report in respect of valid Tenders duly signed by the Heads of Departments concerned, where necessary.

P. Lunglana,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Training wing.

No. A. 22012/7/90-Pers (B), the 10th September, 1991. On his service having been placed at the disposal of the Govt. of Mizoram vide Govt. of India, Ministry of Home Affairs' Order No. 14023/52/90-UTS dt. 8.7.1991, the Governor of Mizoram is pleased to appoint Shri Kulbir Singh, I.P.S. (AGMU : 65) as Home Commissioner, Govt. of Mizoram with effect from the date of taking over the charge and until further orders.

P. Lunglana,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 19018/3/82-SPY, the 12th September, 1991. The Governor of Mizoram is pleased to grant 30 (thirty) days Earned Leave on Medical ground to Pu Lalmhingthanga, Dy. Director of Food & Civil Supplies i/c District Civil Supply Officer, Aizawl West from the date of availing the same and as admissible under CCS (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

Certified that the Officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and there is very likelihood of his returning to the same post from which he proceeded on leave.

During the period of leave of Pu Lalhmingthanga, Dy. Director of Food & Civil Supplies i/c District Civil Supplies Office, Aizawl West, Pu R. Lalruata, Additional Deputy Commissioner, Aizawl will look after the duties of District Civil Supplies Officer, Aizawl West in addition to his own duties.

No. F. 23014/52/90-HMC(C), the 12th September, 1991. In supersession of this Department's Notification No. D. 32019/11/86-HMP(S) Dt. 11.6.1987 the Governor of Mizoram is pleased to reconstitute Aerodrome Committee as given below :-

- |  |                     |
|--|---------------------|
| (1) Home Commissioner                      | — Chairman          |
| (2) D.I.G. (CID), Mizoram                  | — Member            |
| (3) Director, Health & Family Welfare      | — Member            |
| (4) S.E., (PHE), Aizawl Circle             | — Member            |
| (5) S.E. (Electric), Aizawl                | — Member            |
| (6) Director, Civil Aviation               | — Member            |
| (7) Commandant, 1st Assam Rifles           | — Member            |
| (8) Assistant Director, S.I.B., Mizoram.   | — Member            |
| (9) District Engineer, Telecom Aizawl.     | — Member            |
| (10) Officer incharge, ACS, Aizawl Airport | — Member            |
| (11) Aerodrome Officer, Tuirial Airfield   | — Member Secretary. |

The committee will deal with all unlawful acts of interference with civil aviation and liaise with the State Government for effective assistance for prompt and firm handling of any crisis arising out of such subversive activity.

The Committee will also draw up Contingency Plan of Tuirial Airport, modelled on the line of the central contingency plan and get it approved by the Directorate of Civil Aviation Security, New Delhi.

F.L.R.Siama,  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

No. A. 22013/1/86-PW/Pt 'A', the 11th September, 1991. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer of Pu F. Lalhmunsiamia, Assistant Engineer, P.W.D., Office of Superintending Engineer, P.W.D., Western Circle and post him as Sub-Divisional Officer, P.W.D., Khawzawl Sub-Division, Khawzawl vice Pu Zoramchhana expired with immediate effect and until further orders.

Robula,  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Public Works Department.

No. MDC. 12013/4/91-LEG/15(A), the 8th August, 1991. In Exercise of rule 124 of the Mizoram Autonomous District Council (Constitution and Conduct of Business) Rules, 1974 and rules 2 & 4 of Subsidiary Business Advisory Rules, 1979, Mr. K. Paichho, Chairman, Mara Autonomous District Council is pleased to constitute the Business Advisory Committee with the following members as specified in below for the period of 1(one) year from the date of issue.

Sl/No.	NAME OF MEMBERS		DESIGNATION
1.	Mr. Ng. Silla	M.D.C.	Member
2.	Mr. F.C.Zase	M.D.C.	Member
3.	Mr. K.Chiamo	M.D.C.	Member
4.	Mr. N.Hmoko	M.D.C.	Member
5.	Mr. S.Vadyu	C.E.M.	Ex. Officio Member
6.	Mr. H.Valai,	Dy. Chrm.	Chairman B.A.C.
7.	Mr. L.C.Hlychho	Secretary	Secretary B.A.C.

Further, Mr. H.Valai Dy. Chairman shall act as Chairman of the said Committee as provided by rules quoted above.

L.C. Hlychho,  
Secretary to the Mara Autonomous District Council,  
SAIHA.

No. A. 11013/5/87-PAR(GSW), the 10th September, 1991. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order the downward revision of the pay scale of Secretary to the Mizoram Public Service Commission from Rs. 5900-6700/- to Rs. 4500-5700/- with immediate effect and until further order.

This issues with the concurrence of Finance Department vide their U.O. No. FIN(E) 43/91 dt. 6.9.1991.

P. Lungliana,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

## Government of Mizoram

### PART — II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts, Award of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

No.A.14011/5/91-SWD, the 11th September, 1991. The Governor of Mizoram is pleased to constitute a "State Level Facilitating Committee" for Mizoram with the following members for the period of five (5) years with immediate effect for implementation of the Scheme of Employment-cum-Income-Generating Units for Women :—

- |  |             |
|--|-------------|
| 1. Secretary to the Govt. of Mizoram, Social Welfare Deptt.        | — Chairman  |
| 2. Director, Social Welfare Department.                            | — Member    |
| 3. Director, School Edn.   | — —do—      |
| 4. Director of Industries  | — —do—      |
| 5. Director of Labour & Employment.                                | — —do—      |
| 6. Mrs. Thangzuali, Deputy Secretary (Retired)<br>Zotlang, Aizawl. | — —do—      |
| 7. Mrs. Sikulthangi, Sikulouikawn, Aizawl.                         | — —do—      |
| 8. Chairman, Social Welfare Advisory Board, Aizawl.                | — —do—      |
| 9. President, M.H.I.P.   | — —do—      |
| 10. Managing Director, ZIDCO.                                      | — —do—      |
| 11. Joint Director, SWD.   | — Convener. |

Terms of reference to the Mizoram State Level facilitating Committee will be as follows :—

- (a) To Monitor programmes in the State.
- (b) To suggest ways and means of improving upon the existing projects.
- (c) To act as a Nodal Agency for a NORAD assisted projects in the State, and

- (d) To co-ordinate existing vocational programmes and projects implemented by various agencies.

Denghnuna,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Social Welfare Department.

No.A.22012/5/89-Pers(B), the 11th September, 1991, The Governor of Mizoram is pleased to confirm Pu Darchhawna, against the post of Director, Arts & Culture carrying the pay scale of Rs. 4500-150-5700/-p.m. with effect from 7.3.1991 without disturbing existing inter-se-seniority.

P. Lungliana,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.36019/1/90-LJE, the 10th September, 1991. Under rule 8 and 15 of the Rules for the Regulation of the procedures of the officers appointed to administer justice in the Lushai Hills published vide Notification No. 2530(a) A.P. dated 25th March, 1937, the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pu Vanalmawia SDM (Judicial) Champhai as Assistant to the Deputy Commissioner, Aizawl District and further to invest under Rule 9 of the aforesaid Rules with power analogous to the power of the Judicial Magistrate of the First Class as defined in the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974) with immediate effect.

Further in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (2) of section 20 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974) read with Notification of the Government of India, Ministry of Home Affairs No.U.11011/2/74-UTL(iii)(S.O.185 'E') dated 20th March, 1974, the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pu Vanalmawia SDM (Judl.) Champhai as Executive Magistrate in Aizawl District with immediate effect.

Lalremruata,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Law, Judicial & Parliamentary Affairs Department.

### CERTIFICATES OF REGISTRATION

In the matter of application of Pu H. Thansanga and 29 (twenty nine) others for registration of Cooperative Society at Sairang B.P.O. Sairang Police Station Aizawl, Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby notify the persuance of the section II(2) of the Assam Cooperative Societies Act 1940 (Act I) of 1950 the society has been registered in my Office as a Cooperative Society with Limited liability under the title of the Sai-

rang Consumer Cooperative Society Ltd. and numbered as No. Aw-58/91-92. Dated this the ninth day of September in the year, One thousand nine hundred ninety one Anno Domini.

The Bye Laws adopted by the said Society have also been registered.

The following is the area of operation of the Society :—

1. Sairang V/C Area.

In the matter of application of Pu Lianchhingpuia and 14 (fourteen) others for registration of Cooperative Society at S. Hlimen B.P.O. S. Hlimen Police Station Kulikawn. Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby notify the persuance of the section II(2) of the Assam Cooperative Societies Act 1940 (Act I) of 1950 the society has been registered in my Office as a Cooperative Society with Limited liability under the title of the S. Hlimen Consumer Cooperative Society Ltd. and numbered as No. AW-57/91—92 Dated this the ninth day of September in the year, One thousand nine hundred ninety one Anno Domini.

The bye Laws adopted by the said Society have also been registered.

The following is the area of operation of the Society :—

1. S. Hlimen V/C Area

In the matter of application of Pu Dingluaia and 14 (fourteen) others for registration of Cooperative Society at Melthum B.P.O. Me'thum Police Station Aizawl, Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby notify the persuance of the section II(2) of the Assam Cooperative Societies Act 1940 (Act I) of 1950 the society has been registered in my Office as a Cooperative Society with Limited liability under the title of the Melthum Consumer Cooperative Society Ltd. and numbered as No. AW-59/91—92 Dated this the 10th day of September in the year, One thousand nine hundred ninety one Anno Domini.

The Bye Laws adopted by the said Society have also been registered.

The following is the area of operation of the Society :—

1. Me'thum Area

In the matter of application of B.D.O. Tlangnuam and 6 (Six) others for registration of Cooperative Society at Aizawl P.O. Aizawl Police Station Aizawl, Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby notify the persuance of the Section II(2) of the Assam Cooperative Societies Act, 1940 (Act I) of 1950 the Society has been registered in my Office as a Cooperative Society with limited liability under the title of the Area Consumer Federation Cooperative Society Ltd and numbered as No. AW 60/91-92 Dated this the 13th day of September in the year, One thousand nine hundred ninety one Anno Domini.

The Bye-Laws adopted by the said Society have also been registered.

The following is the area of Operation of the Society :—

1. Tlangnuam Block Area

In the matter of application of B.D.O. Tlangnuam and 6 (Six) others for registration of Cooperative Society at Aizawl B.P.O. Aizawl Police Station Aizawl, Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby notify the persuance of the section II(2) of the Assam Cooperative Societies Act 1940 (Act I) of 1950 the society has been registered in my Office as a Cooperative Society with Limited liability under the title of the Area Farming Federation Cooperative Society Ltd. and numbered as No. AW-61/91-92 Dated this the 13th day of September in the year, One thousand nine hundred ninety one Anno Domini.

The Bye Laws adopted by the said Society have also been registered.

The following is the area of operation of the Society :—

1. Tlangnuam Block area

## NOTIFICATIONS

No.B.14032/1/91-ARCOOP(AE)/28, the 11th September, 1991. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act I of 1950), a cooperative Society under the name of the Thingsulthliah Area farming Cooperative Federation Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been this day registered in my Office and numbered as No. AE./91-92 Dated this the 11th day of September in the year One thousand Nine hundred and ninety one.



## Government of Mizoram

### PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.

#### CERTIFICATE OF REGISTRATION OF AMENDMENT OF THE NAME OF SOCIETY RULE 10 (3)

No. 14031/49/81-ARCOOP(AE)/336, the 3rd October 1991.

In the office of the Assistant Registrar, Cooperative Societies Aizawl East, Aizawl under the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act I of 1950).

I do hereby certify that pursuant to the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act I of 1950) the Amendments shown in the enclosed documents of the Bye-laws of the Ratu Service Cooperative Society Ltd. registered under the aforesaid Act on the 1st day of April, 1975 under No. A-42/74-75 is the District of Aizawl has been duly registered.

The following is the Area of Operation of the Society :—

(1) Ratu V/C area

The Bye-laws Amended and registered this day are as follows :—

1. Complete amendment of Previous Bye-laws.
2. Name of the Society : Ratu Consumers Cooperative Society Ltd.
3. Area of Operation : Ratu V/C Area.
4. The Registration No. & Date of the Society shall now be No. AE-128/91-92 Dated 3. 9. 1991.

Vanlalsawma,  
Assistant Registrar,  
Cooperative Societies, Aizawl East,  
Mizoram.

No. B. 14029/13/88-ARCOOP(AW)/77, the 10th October 1991.

In the Office of the Assistant Registrar Cooperative Societies Aizawl West, Aizawl under the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act I of 1950).

I do hereby certify that pursuant to the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act I of 1950) the Amendments shown in the enclosed documents of the

Bye-Laws of the Tuikual Pig Producer Cooperative Society Ltd. registered under the aforesaid Act on the 19. 4. 1988 under No. A-43/87-88 in the district of Aizawl has been duly registered.

The following is the Area of Operation of the Society :

(1) Tuikual North V/C area

The Bye-Laws Amended and registered this day are as follows :

NAME OF THE SOCIETY : Tuikual 'N' Pig Producer Cooperative Society Ltd.

AREA OF OPERATION : Tuikual 'N' V/C area.

The Registration No. & date of the Society will now be No. A-43/87-88  
Dated 10. 9. 91.

C. Rozama,  
Assistant Registrar,  
Cooperative Societies,  
Aizawl West, Aizawl.

No.B.14032/58/91-ARCOOP(AE)/30, the 11th September, 1991. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act I of 1950) a cooperative society under the name of the Champhai Kanan Veng fruits & Vegetable Growers marketing and farming. Cooperative Society Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been this day registered in my Office and numbered as No. AE. 131/91-92 Dated this the 11th day of September in the year One thousand Nine hundred and ninety one.

No.B.14035/12/91-ARCOOP(AE)/17, the 10th September, 1991. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act I of 1950) a cooperative Society under the name of the Darlawn Area Consumer Federation Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been this day registered in my Office and numbered as No. AE. 130/91-92 Dated this the Tenth day of September in the year One thousand Nine hundred and Ninety One.

No.B.14037/13/91-ARCOOP(AE)/17, the 10th September, 1991. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act I of 1950) a cooperative Society under the name of the Thingsulthliah Area Consumer's Federation Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been this day registered in my Office and numbered as No. AE. 129/91-92 Dated this the Tenth day of September in the year one thousand Nine hundred and Ninety One.

No.B.14037/14/91-ARCOOP(AE)/17, the 11th September 1991. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act I of 1950) a cooperative Society under the name of the Serchhip Area Cooperative Consumers Federation Cooperative Society Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been this day registered in my Office and numbered as No. AE. 132/91-92 Dated this the Eleventh day of September in the year One thousand Nine hundred and ninety one.

No.B.14032/3/91-ARCOOP(AE)/27, the 12th September, 1991. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act I of 1950) a cooperative Society under the name of the Serchhip Area Farming Cooperative Federation Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been this day registered in my Office and numbered as No. AE. 135/91-92 Dated this the Twelfth day of September in the year One thousand Nine hundred and Ninety one.

No.B.14032/2/91-ARCOOP(AE)/27, the 12th September, 1991. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act I of 1950) a cooperative Society under the name of the Darlawn Area Farming Cooperative Federation Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been this day registered in my Office and numbered as No. AE. 134/91-92 Dated this the Twelfth day of September in the year One thousand Nine hundred and ninety one.

Vanlalsawma,  
Assistant Registrar,  
Cooperative Societies, Aizawl east,  
Aizawl, Mizoram.

No: B. 14015/227/91-ARCOOP(L)/11, the 11th September 1991. Under Section 11 of the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act of 1950) a Cooperative Society under the name of the Lunglei Area Cooperative Farming Societies Federation Ltd. Cooperative Society Ltd. in the District of Lunglei Mizoram, have been Registered in my Office and Numbered as L. 227/91-92 Dated this the Eleventh day of September of the year One thousand nine hundred Ninety one Anno Domini.

No. B. 14015/228/91-ARCOOP(L)/12, the 12th September 1991. Under Section 11 of the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act of 1950) a Cooperative Society under the name of the Lunglei Area Trading Cooperative Societies Federation Ltd. Cooperative Society Ltd. in the District of Lunglei Mizoram, have been Registered in my Office and Numbered as L. 228/91-92 Dated this the twelfth day of September of the year One thousand nine hundred Ninety one Anno Domini.

Assistant Registrar,  
Cooperative Societies,  
Lunglei : Mizoram.